



Совет Безопасности

Семьдесят второй год

Предварительный отчет

7927-е заседание

Среда, 19 апреля 2017 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Хейли. (Соединенные Штаты Америки)

Члены:

Боливия (Многонациональное Государство).	г-н Льорентти Солис
Китай	г-н У Хайтао
Египет.	г-н Абулатта
Эфиопия	г-жа Гуадей
Франция	г-н Делятр
Италия	г-н Карди
Япония	г-н Бэссё
Казахстан	г-н Садыков
Российская Федерация	г-н Ильичев
Сенегал.	г-н Сисс
Швеция.	г-н Ског
Украина	г-н Ельченко
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.	г-н Райкрофт
Уругвай.	г-н Бермудес

Повестка дня

Положение в Ливии

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (S/2017/283)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

17-10464 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Ливии

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (S/2017/283)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Ливии.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Специального представителя Генерального секретаря по Ливии и главу Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии г-на Мартина Коблера.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотела бы обратить внимание членов Совета на документ S/2017/283, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Коблера и Постоянного представителя Швеции посла Улофа Скога в его качестве Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии.

Слово имеет г-н Коблер.

Г-н Коблер (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Соединенные Штаты Америки с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце.

Членам Совета был представлен последний доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (S/2017/283). Однако в своем выступлении я хотел бы сосредоточиться на некоторых стратегических аспектах и представить рекомендации для рассмотрения Советом.

Сегодня как никогда важно укреплять единство внутри Ливии. До подписания Ливийского политического соглашения в 2015 году в Схирате Ливия была расколота страной. Ливийское политическое со-

глашение, подписанное с надеждой и уверенностью 17 декабря 2015 года, продолжает пользоваться широкой поддержкой ливийских сторон. Международное сообщество также по-прежнему решительно поддерживает Соглашение и предусмотренные им институты и признает Президентский совет в качестве единственного национального исполнительного органа. Заявления по Сирии послов пяти постоянных членов Совета, политическая поддержка и участие соседних стран, а также формирование «четверки» в составе Африканского союза, Лиги арабских государств, Европейского союза и Организации Объединенных Наций, четко свидетельствуют о международной сплоченности и приверженности. У всех нас единое видение. У всех нас единое понимание «дорожной карты».

Как ливийцы, так и международное сообщество поддерживают Соглашение. Да, в него можно было бы внести поправки, однако альтернативы ему нет. Нет никакого запасного плана. Более того, он и не требуется. Если стороны не выполнят свои обязательства по Ливийскому политическому соглашению, то не будет никаких оснований полагать, что они проявят большую приверженность альтернативному соглашению.

В других сферах также наблюдаются позитивные тенденции. В целом, ведется успешная борьба с терроризмом в Сирте и Бенгази. Группировка ДАИШ утратила контроль над территорией в Ливии. Это важное достижение в момент, когда мы стремимся положить конец присутствию «Исламского государства Ирака и Леванта» в Ливии. Ситуация в области безопасности в Триполи, по крайней мере, поддается контролю. Что касается экономики, то увеличились объемы добычи нефти, и имеются возможности для их дальнейшего роста. Национальная нефтяная корпорация добилась больших успехов, что подчеркивает необходимость сохранения единства суверенных институтов. Центральный банк Ливии выделил бюджетные средства, в том числе для выплаты заработной платы во всех частях страны.

Несмотря на все это, мы должны честно признать, что оптимизм и уверенность Схирата ослабли. Там царит отчаяние, разочарование и даже гнев. Во многом это обоснованно. Ясные горизонты, обозначенные в Ливийском политическом соглашении, оказались размыты, и для многих путь вперед более не представляется очевидным. Неопределенность усиливает фрагментацию и несогласие и ведет к созданию опасного политического вакуума. Ожесточенные столкно-

вения, общественные беспорядки и рост преступности по-прежнему широко распространены в слишком многих регионах Ливии.

Институты, созданные в рамках Ливийского политического соглашения, должны эффективно выполнять свои функции в целях поддержания авторитета и легитимности. Раскол во многих учреждениях отрицательно сказывается на их способности обеспечивать руководство. Вместо того чтобы работать на благо страны, многие начали воспринимать договоренности о разделе власти через призму интересов одной группы в ущерб интересам другой группы.

Результаты такого раздела ставят Ливию в трудное положение. Многие ливийцы лишены возможности пользоваться коммунальными услугами, в том числе не имеют доступа к электроснабжению, здравоохранению, образованию и водоснабжению. Экономика по-прежнему переживает спад. Валовой внутренний продукт снизился более чем в два раза по сравнению с показателями 2012 года. Нехватка ликвидности ведет к задержке выплаты заработной платы. Ливийский динар обесценивается. Масштабы теневой экономики и коррупции растут.

Политические разногласия также ставят под угрозу взаимодействие суверенных финансовых учреждений, таких как Центральный банк, Национальная нефтяная корпорация и Ливийское инвестиционное управление. Составление реалистичного бюджета для всей Ливии сопряжено с большими трудностями. Политический вакуум осложняет принятие мер по созданию единых сил безопасности и побуждает некоторых выступать в поддержку военного урегулирования ливийского кризиса. История не терпит вакуума власти. Вооруженные группы захватывают власть, и Ливия сталкивается со все новыми и все более жестокими актами насилия. Успехи, достигнутые в борьбе с террористическими группами, в том числе в Бенгази и Сирте, в конечном счете сойдут на нет, если некоторые субъекты будут и далее вести борьбу за власть в ущерб существующим институтам и гражданскому обществу.

Борьба за контроль над национальными ресурсами может спровоцировать новую волну насилия, если не будут устранены его коренные причины. Использованию насилия для достижения краткосрочных целей необходимо положить конец. Пришло время вернуться к политике. Пришло время взяться за решение основных вопросов и возродить дух Схирата.

Отслеживание ситуации в Ливии с момента подписания Ливийского политического соглашения убеждает меня в том, что Ливия не сможет решить свои проблемы в одиночку. Она нуждается в сильной, единой, последовательной, надежной и конкретной поддержке со стороны международного сообщества; в практических действиях и солидарности, а не в принятии документов и проведении совещаний и семинаров; в формировании партнерских связей, а не во вмешательстве; в антибиотиках, а не в аспирине. Позвольте мне поделиться с членами Совета семью краткими замечаниями относительно пути вперед.

Во-первых, Ливийское политическое соглашение должно оставаться основой для урегулирования путем переговоров. Я с удовлетворением отмечаю, что все основные заинтересованные стороны и подавляющее большинство населения Ливии разделяют это мнение. Давайте опираться на этот консенсус. И премьер-министр, и председатель Палаты представителей, и командующий Ливийской национальной армии фельдмаршал Хафтар высказывались в его поддержку в ходе нашего заседания, проведенного в прошлый четверг в Бенгази. О своей согласии с ним говорили глава Государственного совета и представители практически всех крупных учреждений и структур. Соглашение несовершенно. Существует консенсус в отношении необходимости внесения в него изменений, которые должны вноситься самими ливийцами. Мы работаем над достижением консенсуса по механизму внесения таких изменений. Этот процесс должен быть максимально широким по своему охвату, а те, кто принимает решения, должны располагать возможностями для выполнения своих решений и не уклоняться от их выполнения.

Во-вторых, все субъекты безопасности должны воздерживаться от любых действий, которые могут спровоцировать насилие и эскалацию ситуации. Если мы хотим, чтобы политические переговоры возобновились, уровень напряженности в Ливии должен снизиться. Усилия по расширению контроля с помощью насилия являются недальновидными и контрпродуктивными. Меня особенно беспокоят события в южной части Ливии — как с военной, так и с гуманитарной точек зрения. Терпение южан, положение которых практически полностью игнорируется, подходит к концу. Путем насилия единства не достигается. Стороны должны пойти на уступки и начать переговоры.

В-третьих, необходимо в срочном порядке активизировать работу по направлению, связанному с

обеспечением безопасности, с целью стабилизировать обстановку и создать условия для формирования единого аппарата безопасности. Хотя работа по устранению угроз безопасности дает наибольший эффект тогда, когда она сопровождается подвижками в сфере политики, в первую очередь необходимо принять меры к укреплению доверия. Учреждение в Триполи комитета для мониторинга режима прекращения огня обеспечивает хорошую основу для продвижения вперед по пути создания более структурированных механизмов безопасности в этом городе и для укрепления авторитета Президентского совета.

В-четвертых, экономическая и финансовая ситуация в стране должна стабилизироваться. Согласование бюджета на 2017 год стало значительным шагом вперед. Однако для перехода на единое финансирование сферы услуг и экономики на основе справедливого и прозрачного распределения средств между всеми регионами Ливии необходимо усовершенствовать работу механизмов бюджетного и государственного финансирования. В этой связи я призываю финансовые и экономические учреждения Ливии и Президентский совет к более конструктивному сотрудничеству.

В-пятых, идея национального примирения должна решительно воплощаться в жизнь на всех уровнях. Умение ливийских лидеров брать на себя роль посредника в установлении режима прекращения огня на местах является большим плюсом и не раз помогало гасить искры, не давая разгореться огню. Вскоре ливийцы с помощью Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) приступят к реализации всеобъемлющего и опирающегося на инициативы снизу подхода к национальному примирению.

В-шестых, на местном уровне необходимо начать с улучшения ситуации с оказанием государственных услуг, обеспечением безопасности и совершенствованием методов управления. В стране с хронически слабыми национальными институтами местные органы власти по-прежнему пользуются большим уважением и авторитетом. Мы должны поддержать их. Демократически избранные мэры должны иметь четкое представление о своих правах и обязанностях и располагать необходимыми полномочиями и средствами. В этой связи важно, чтобы международные партнеры были готовы поддержать Президентский совет, если такая просьба поступит, а также направить своих специалистов не только в соседние с Ливией страны, но и в саму Ливию.

Мое седьмое и последнее замечание является особенно важным. Я хотел бы, чтобы международное сообщество не ограничивалось одним сдерживанием. Одной только борьбы с терроризмом и миграцией недостаточно. Миграция и терроризм — это симптомы, а не коренные причины.

Я с удовлетворением отмечаю многочисленные инициативы и усилия, которые были предприняты, в частности в последние недели и месяцы, соседними странами и региональными организациями в целях объединения политических и военных сторон. Я считаю, что настало время, чтобы Организации Объединенных Наций взяла на себя руководство этим процессом. Организация Объединенных Наций обладает уникальными возможностями для урегулирования ситуации в Ливии. Однако мы нуждаемся в единодушной поддержке со стороны Совета Безопасности и международного сообщества в целом. Ливийцы — женщины и мужчины, умудренные жизнью и опытом старейшины и активная и энергичная молодежь — заслуживают лучшей жизни, причем сейчас, а не в отдаленном будущем.

Я хотел бы вновь поблагодарить Совет Безопасности за постоянную поддержку, которую он оказывает моим коллегам и мне лично. Я благодарю посла Скога и председательствующую в Совете делегацию, а также все стороны в Ливии за сотрудничество на всей территории страны. Я благодарю их за поддержку Ливийского политического соглашения, за предоставленную всем сотрудникам МООНПЛ возможность служить ливийскому народу и за оказанное нам доверие.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Коблера за то, что он уделил нам время, за его руководящую роль и за сегодняшнее проникновенное выступление.

Сейчас я предоставляю слово послу Скогу.

Г-н Ског (Швеция) (*говорит по-английски*): Боюсь, мой доклад несколько суховат по сравнению с тем, который мы только что заслушали.

В соответствии с пунктом 24 (е) резолюции 1970 (2011) Совета Безопасности я должен представлять Совету Безопасности доклады о работе Комитета, учрежденного указанной резолюцией. Настоящий доклад охватывает период с 7 декабря 2016 года по 19 апреля 2017 года, в течение которого члены Комитета занимались различными аспектами режима санкций, придерживаясь процедуры «отсутствия возражений».

Во-первых, что касается режима оружейного эмбарго, то в течение рассматриваемого периода Комитет удовлетворил просьбу об изъятии из режима оружейного эмбарго, с которой обратились Нидерланды в соответствии с пунктом 9 (с) резолюции 1970 (2011). Комитет также получил два почтовых уведомления соответственно от Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и Мальты, причем последнее из этих уведомлений было представлено вместе с уведомлением делегации Европейского союза. Эти уведомления касались пунктов, ранее изъятых Комитетом в соответствии с пунктом 13 (b) резолюции 2009 (2011) и пунктом 9 (с) резолюции 1970 (2011). Кроме того, Комитет ответил на три просьбы, направленные Тунисом, Турцией и Грецией, представить руководящие указания по охвату и осуществлению оружейного эмбарго.

Что касается замораживания активов, то Комитет еще не завершил рассмотрение просьбы Швейцарии об изъятии из режима мер по замораживанию активов в соответствии с пунктом 19 (b) резолюции 1970 (2011) активов Программы ливийских инвестиций в Африке. Комитет не имел возражений в отношении уведомления, представленного Соединенным Королевством в соответствии с пунктом 19 (a) резолюции 1970 (2011) в отношении тех же активов. В отношении просьбы Канады об изъятии из соответствующего режима активов, принадлежащих любому из перечисленных лиц, Комитет запросил дополнительную информацию для дальнейшего рассмотрения этого вопроса.

В отношении запрета на поездки в течение рассматриваемого периода Комитет утвердил обновленный вариант своего четвертого уведомления об оказании помощи в осуществлении, касающегося принятия такой меры, как запрет на поездки. По просьбе Ливии Комитет также санкционировал продление срока действия исключения из запрета на поездки для перечисленных лиц, которые в настоящее время проходят лечение в Египте, до 23 августа.

Что касается взаимодействия с Ливией, то я также хотел бы упомянуть, что Комитет запросил у Постоянного представительства Ливии при Организации Объединенных Наций информацию о должностных лицах, уполномоченных подписывать документы, касающиеся любых будущих просьб о применении изъятия из режима оружейного эмбарго в соответствии с пунктом 8 резолюции 2174 (2014). Это было сделано в рамках последующей деятельности по рекомендации,

вынесенной Группой экспертов, учрежденной в соответствии с пунктом 24 резолюции 1973 (2011), в ее промежуточном докладе. Кроме того, Комитет поделился с указанным Постоянным представительством информацией обо всех предыдущих просьбах о применении изъятия из режима оружейного эмбарго и мер по замораживанию активов, которые были рассмотрены Комитетом. Кроме того, Комитет проконсультировался с Постоянным представительством по вопросу надзора за некоторыми ливийскими государственными и финансовыми учреждениями — также во исполнение рекомендации Группы.

Наконец, Комитет получил от Мальты два письма в отношении деятельности двух судов, которые, по сообщениям, предпринимают незаконные попытки экспорта нефтепродуктов и топлива из Ливии в другие страны. Комитет пока не завершил рассмотрение этого вопроса.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Скога за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета.

Г-н Райкрофт (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Коблера и г-на Скога за их брифинги.

Прежде всего, я хотел бы заверить г-на Коблера в полной поддержке его работы Соединенным Королевством и вновь заявить о нашей приверженности осуществлению Ливийского политического соглашения — единственной основы для политического урегулирования ситуации в Ливии. К сожалению, как он четко дал понять, результаты его осуществления по-прежнему являются, в лучшем случае, неоднозначными. Я полностью согласен со всеми семью тезисами повестки дня, состоящей из семи пунктов. Являясь куратором вопроса о Ливии, мы видим три взаимосвязанные области, которые вызывают беспокойство: безопасность, экономика и политический процесс.

В 2017 году ситуация в области безопасности значительно ухудшилась, особенно на юге страны, где вновь наблюдается эскалация столкновений, которые подталкивают страну к гражданской войне. Соединенное Королевство осуждает все случаи такого насилия, а также угрозу военных действий и сообщения о грубых нарушениях прав человека вооруженными группами. Всему этому не место в сегодняшней Ливии, и нам очевидно, что военные и другие структуры безопасности должны действовать под гражданским

и политическим надзором. Как отметили на прошлой неделе послы Китая, Франции, России, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов в Ливии, существует различие между действиями, направленными на борьбу с террористической угрозой, и действиями, которые могут привести к дальнейшему ухудшению ситуации в Ливии.

В ходе борьбы с терроризмом важно отметить поражение ДАИШ в Сирте, и я хотел бы воздать должное всем участникам этой борьбы и почтить память многих людей, погибших в ходе этих усилий. Однако, несмотря на этот успех, в настоящее время мы сталкиваемся с угрозой, которая сосредоточена по всей Ливии. Те, кто по-прежнему подрывает эффективное управление в Ливии, подпитывают террористическую угрозу, создавая неконтролируемые пространства. Речь идет об угрозе, которая распространяется не только на всю территорию Ливии, но и на весь регион в целом. Такие неконтролируемые пространства создают условия для торговли людьми и позволяют преступным сетям использовать в своих интересах политический вакуум и вакуум в области безопасности в некоторых районах Ливии. С нелегальной миграцией можно бороться должным образом исключительно при наличии сильного и стабильного правительства.

Переходя ко второму вопросу, следует отметить, что экономика также остается уязвимой в результате нестабильности политической ситуации и ситуации в плане безопасности. Нам необходимо добиться реальных улучшений. Президентский совет и Центральный банк должны работать вместе в целях урегулирования кризиса ликвидности и обеспечения непрерывного предоставления коммунальных услуг — водоснабжения и электроснабжения — на протяжении всего Рамадана. Мы должны положить конец параллельным структурам, которые подрывают деятельность Президентского совета. Достигнут определенный прогресс, в том числе в плане распределения бюджетов в первые месяцы 2017 года и проведения сейчас в Триполи экономического диалога по детализации налогово-бюджетной и денежно-кредитной политики, однако очевидно, что необходимы дополнительные меры.

На протяжении всего этого процесса крайне важно, чтобы нефтяные ресурсы Ливии оставались нейтральными и использовались на благо всей страны. Сохранение единства Национальной нефтяной корпорации имеет исключительно важное значение для обеспечения использования доходов в национальных

интересах. Мы призываем осуществлять столь необходимые инвестиции в обслуживание нефтяной инфраструктуры в целях содействия наращиванию национального экспорта и уменьшению бремени для экономики.

Переходя к моему последнему замечанию, хотелось бы отметить, что как в ситуации в области безопасности, так и в экономической сфере, без сомнения, налицо политический процесс, однако я с удовлетворением повторяю здесь, в этом зале, что Соединенное Королевство по-прежнему поддерживает Президентский совет и Правительство национального согласия, возглавляемое премьер-министром г-ном Сараджем, которые являются законными органами исполнительной власти на основании Ливийского политического соглашения в соответствии с резолюцией 2259 (2015).

Однако, как показывают нестабильность в области безопасности и экономическая нестабильность, Ливия сейчас как никогда нуждается в срочном достижении прогресса в деле полного политического примирения. Мы поддерживаем первые признаки прогресса в преодолении политических разногласий, в том числе региональные усилия в рамках политического процесса, осуществляемого под руководством Организации Объединенных Наций, и новые усилия законных институтов Ливии — Палаты представителей и Высшего государственного совета — по подготовке диалога.

Нам предстоит трудный и долгий путь, поэтому мы настоятельно призываем все стороны выразить приверженность достижению прогресса. Подчеркиваем наше решительное неприятие любых попыток сорвать политический процесс. Все те, кто призван сыграть в этой связи определенную роль, в том числе те, кто все еще не присоединились к Ливийскому политическому соглашению, должны принять конструктивное участие в этом процессе в духе компромисса. Международное сообщество, как напомнил нам г-н Коблер, должно и впредь поддерживать их.

Приветствуем решимость Генерального секретаря считать урегулирование ситуации в Ливии одним из своих личных приоритетов и вновь заявляем о нашей полной поддержке центральной роли Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии в продвижении вперед политического процесса в Ливии. В качестве куратора по этому вопросу в Совете мы будем продолжать играть свою роль. Мы будем и впредь внимательно следить за развитием ситуации в Ливии. Мы будем поддерживать все усилия,

направленные на достижение более инклюзивного политического урегулирования в рамках Ливийского политического соглашения, и сотрудничать с Президентским советом и правительством национального согласия в их усилиях, целью которых является служение народу Ливии, поскольку постоянная поддержка Совета Безопасности и международного сообщества в целом будет по-прежнему иметь жизненно важное значение, если мы хотим обеспечить лучшее будущее для всех ливийцев.

Г-н Абулатта (Египет) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии, посла Скога и г-на Мартина Коблера за проведенные сегодня важные брифинги. Я также хотел бы поблагодарить г-на Коблера за его неустанные усилия, предпринимаемые наряду с усилиями Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии в целях восстановления стабильной жизни наших братьев в Ливии.

Мы хотели бы особо отметить усилия, предпринятые Египтом в последние несколько месяцев в целях оказания необходимой поддержки, с тем чтобы наши братья в Ливии могли достичь урегулирования на основе Ливийского политического соглашения, восстановить стабильность и вернуть Ливии ее естественное место в арабском мире, в Африке и в международном сообществе. Наши усилия по объединению наших ливийских братьев всегда опирались на историческую связь между народами Ливии и Египта.

Диалог, проводимый под эгидой Египта, продолжается при участии всех ливийских национальных группировок на востоке, западе и юге страны, а также при участии всех законных институтов в соответствии с Ливийским политическим соглашением. Одним из наиболее важных результатов этого диалога является создание комитета по диалогу для обсуждения поправок к Ливийскому политическому соглашению, в том числе положений, касающихся высшего командования Ливийской национальной армии и других проблем, которые препятствуют осуществлению этого Соглашения. Такой комитет будет состоять из 30 членов, назначаемых Палатой представителей и Высшим государственным советом.

Для успеха этой инициативы все ливийские стороны должны продемонстрировать необходимую политическую волю и способность предложить кандидатов в члены предлагаемого комитета. Сторонам также нужно придерживаться гибкого подхода к ра-

боте комитета, руководствуясь высшими интересами страны. Для успеха этой инициативы абсолютно необходимо также заручиться международной и региональной поддержкой. В этой связи мы хотели бы выразить признательность Алжиру и Тунису и другим странам региона за конструктивные усилия, которые они прилагают в рамках механизма, созданного соседями Ливии, чье заседание недавно состоялось в Каире, а также поблагодарить Лигу арабских государств и Африканский союз за их работу.

В то время как Египет стремится создать необходимые условия для того, чтобы отмежевать ливийский политический диалог от узких интересов, преследуемых некоторыми региональными сторонами, эти самые региональные стороны, которые всем известны, продолжают в Ливии свою подрывную работу. Ярким примером тому является нападение экстремистов на район «нефтяного полумесяца» в марте, когда ливийские стороны готовились начать диалог на основе договоренностей, достигнутых в Каире. Это нападение было совершено после того, как Национальная армия Ливии передала нефтяные установки под контроль Национальной нефтяной корпорации, что отвечает интересам всех ливийцев. Подрывная деятельность против Ливии ведется совершенно открыто и беспардонно, поэтому Совет Безопасности должен выполнить свой долг и заставить все эти подрывные региональные силы пересмотреть свою позицию и избегать манипулирования ресурсами ливийского народа и всего региона.

Периодическая дестабилизация обстановки в столице Триполи наглядно показывает, что происходит, когда вооруженным формированиям дозволяется шантажировать и терроризировать мирное население. Египет считает, что международные усилия должны быть направлены на поддержку процесса создания профессиональных национальных органов безопасности. Египет считает, что ядром всех объединенных вооруженных сил Ливии должна быть Национальная армия Ливии, которая должна контролироваться избранными гражданскими властями. Национальная армия неоднократно подтверждала свой патриотизм своими успехами в борьбе с террористами в восточной части страны и своими операциями по возвращению нефтяных установок под контроль Национальной нефтяной корпорации.

Само собой разумеется, что для пресечения террористических актов со стороны «Исламского государства Ирака и Леванта» и других группировок,

угрожающих Ливии, требуются действительно общенациональные усилия и, по нашему мнению, у Национальной армии Ливии есть все возможности для выполнения этой задачи. Поэтому международному сообществу следует признать, что для устранения угроз, создаваемых терроризмом и организованной преступностью в Ливии, необходимо как можно скорее оказать ее армии самую мощную поддержку.

Г-н Делятр (Франция) (*говорит по-французски*): Я благодарю Специального представителя Генерального секретаря г-на Мартина Коблера за его весьма содержательный брифинг и его неустанные усилия и за доклад Генерального секретаря о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (S/2017/283).

Со своей стороны, я хочу обсудить ситуацию, которая сложилась в Ливии в области безопасности, политики и экономики и которая, по нашему мнению, вызывает озабоченность, а также предложить некоторые возможные направления, которые, я думаю, должны пользоваться нашей коллективной поддержкой и на которых нам необходимо в срочном порядке развернуть работу.

Что касается безопасности, то нас прежде всего беспокоят события, которые происходят на юге страны на фоне заметного прогресса на остальной территории страны. В Триполи Правительство национального согласия способствовало установлению режима прекращения огня, который соблюдается всеми сторонами, и сейчас занимается формированием органов безопасности, в том числе президентской гвардии, в подготовке личного состава которой оказывает помощь Франция. Эти усилия в сочетании с усилиями Организации Объединенных Наций и Европейского союза имеют принципиальное значение для защиты органов власти и народа Ливии. Ливийские силы также добились большого прогресса в борьбе с терроризмом, особенно в Сирте и Бенгази.

С другой стороны, продолжающиеся уже несколько недель стычки между ливийскими вооруженными группами, которые, вместо того чтобы объединиться в борьбе с терроризмом, борются друг с другом, говорят об опасной тенденции к разрешению ситуации военными средствами. Демонстрация силы грозит политическим тупиком и хаосом с точки зрения безопасности и создает благодатную почву для роста терроризма. Безрассудные вооруженные наступательные действия, наподобие тех, какие недавно имели место в Сабхе на юге Ливии, лишь подливают масла в огонь

и ставят под угрозу политический процесс. Эту эскалацию необходимо немедленно остановить, чтобы можно было приступить к национальному диалогу и достичь примирения, и мы должны в срочном порядке довести это требование до сведения всех ливийских сторон. В этой связи соседним с Ливией странам отводится неопределимая роль в обеспечении возвращения страны к мирной жизни. Мы, в частности, приветствуем усилия Алжира, Египта и Туниса.

Что касается политической составляющей, то в настоящее время формируется консенсус вокруг поправок к Ливийскому политическому соглашению, направленных на повышение эффективности и представительности органов власти, что является шагом в правильном направлении. Однако препятствия на этом пути сохраняются. Правительство национального согласия, которое было сформировано в соответствии с Схиратским соглашением и которое мы все признаем, регулярно оказывается в затруднительном положении. Парламент, чья легитимность сегодня проистекает из этого общеливийского политического соглашения, как представляется, также наталкивается на трудности в своих усилиях по поощрению диалога. Франция осуждает действия, направленные на подрыв органов власти, созданных на основе Схиратского соглашения, которые уменьшают шансы на выход из политического тупика. В этой связи мы полностью поддерживаем Организацию Объединенных Наций в ее усилиях по оказанию ливийцам посреднических услуг и по координации всех региональных и международных инициатив. Мы приветствуем включение Европейского союза в состав «тройки», которая теперь стала «четверкой».

Наконец, что касается экономики, то после принятия Правительством национального согласия бюджета на 2017 год на этом направлении был достигнут прогресс, однако определенные события не дают повода для самоуспокоенности. На право добывать нефть, которое сегодня предоставлено Национальной нефтяной корпорации, единственному признанному игроку в этой области, подконтрольному Правительству национального согласия, сегодня претендуют различные властные фракции. Отношения между Центральным банком и Правительством национального согласия остаются напряженными, несмотря на то, что для смягчения этих отношений ведется так называемый экономический диалог. Сейчас принципиально важно сохранить экономические и финансовые институты и обеспечить их функционирование под

контролем правительства. Доходы от нефти должны направляться на строительство государства и на повышение материального уровня жизни и благосостояния ливийского народа; они не должны использоваться для финансирования войны или преступных деяний любого рода.

Кроме того, я хотел бы поддержать Генерального секретаря в его осуждении торговли людьми в Ливии. Мы призываем ливийские власти сделать все возможное для того, чтобы обеспечить достойное отношение к мигрантам на ливийской земле. Это — один из приоритетов защиты и поощрения прав человека и борьбы с организованной преступностью. В этой связи мы должны подумать о том, как выйти из нынешнего кризиса. Принципиальное значение имеет безотлагательное подтверждение международным сообществом своей приверженности достижению этой цели, руководствуясь тремя следующими дополняющими друг друга концепциями.

Во-первых, как мы уже неоднократно говорили об этом, ливийский конфликт можно урегулировать только политическим путем. Давайте не будем забывать о том, что Скиратское соглашение зиждется на согласии всех ливийских политических сил, за исключением террористов, в отношении новой модели распределения властных полномочий. Таким образом, выбор делается в пользу диалога и отказа от применения оружия. А раз так, то необходимо конкретно назвать тех, кто предпочитает диалогу оружие и подбивает любую надежду на стабилизацию и мир.

В этой связи мы должны подтвердить коллективную поддержку под эгидой Организации Объединенных Наций совместного обзора Ливийского политического соглашения. Поэтому мы выступаем за проведение диалога между Президентским советом, парламентом Тобрука и Высшим государственным советом, чтобы каждый из этих органов мог найти свое место. По данному вопросу все, кто сидит за этим столом, придерживаются схожих позиций, и, я думаю, что эти позиции все больше и больше сближаются. Соседние страны, особенно Египет, Алжир и Тунис, предпринимают все более активные усилия по достижению политического компромисса в поддержку посреднических усилий Организации Объединенных Наций. Мы еще раз заявляем, что высоко оцениваем эти важные усилия.

Во-вторых, Совет должен поддерживать эффективную работу своих механизмов, которые во исполнение принятых нами резолюций занимаются

вопросами эмбарго на поставки оружия и борьбой с незаконным экспортом нефти, обеспечивать выполнение выносимых ими решений и укреплять их. В этой связи я хотел бы поблагодарить Швецию, председательствующую в Комитете, учрежденном резолюцией 1970 (2011) по Ливии. Нефтяные ресурсы Ливии должны оставаться под исключительным контролем правительства национального согласия и базирующейся в Триполи Национальной нефтяной корпорации, что отвечает интересам всех ливийцев. Мы должны продемонстрировать коллективную решимость предотвращать все попытки незаконного экспорта нефти. Мы приветствуем решение Президентского совета назначить министра иностранных дел правительства национального согласия г-на Мухаммеда Сиялу представителем Ливии, уполномоченным подавать ходатайства об изъятиях из эмбарго от имени ливийского правительства.

Третий и последний момент. Совет Безопасности должен использовать весь свой авторитет, чтобы побудить ливийцев самостоятельно решать проблемы своей страны. В этой связи я решительно приветствую Специального представителя и поддерживаю работу, которую по данному вопросу проводят Организация Объединенных Наций и Генеральный секретарь и которая имеет важнейшее значение для активизации политического процесса и координации дипломатических усилий. С учетом масштабов нынешних проблем необходимость единства международного сообщества, руководящей роли Организации Объединенных Наций и выдвижения новых предложений сегодня ощущается как никогда остро. Настало время безотлагательно подтвердить и укрепить приверженность Организации Объединенных Наций совместно-му выполнению взятых нами обязанностей.

Г-н Карди (Италия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя за его исчерпывающий брифинг и его неустанные усилия в Ливии.

Италия находится на переднем крае международной поддержки ливийского народа, институтов, созданных в соответствии с Ливийским политическим соглашением, заключенным в Скирате, и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии в ее посреднических усилиях. Мы привержены осуществлению Ливийского политического соглашения одновременно с поощрением примирения и максимально широкого участия.

Мое первое замечание касается вопросов политики и безопасности. Для закрепления достигнутых на сегодня результатов в борьбе с терроризмом и стабилизации ситуации важнейшее значение имеет последовательная поддержка стороны международного сообщества. Поэтому наш послыл должен быть очень четким. Во-первых, в соответствии с резолюцией 2259 (2015) единственными законными исполнительными органами Ливии являются Президентский совет и правительство национального согласия во главе с премьер-министром г-ном Сараджем. Кроме того, мы намерены самым решительным образом поддерживать их ключевую роль в борьбе с терроризмом.

Во-вторых, мы поддерживаем инициативы, направленные на укрепление Скиратского соглашения и на его доработку через, насколько это возможно, выход на работающие решения неурегулированных вопросов, включая укрепление коллективного руководства в ходе осуществления Ливийского политического соглашения.

В-третьих, мы поддерживаем сотрудничество Президентского совета со всеми законными ливийскими институтами для расширения базы своей поддержки и достижения прочного политического урегулирования. Ливийские проблемы нельзя решить военным путем. Они могут быть решены лишь с помощью коллективного политического диалога и национального примирения. Мы отвергаем любые попытки применения силы для достижения политических и территориальных целей и подчеркиваем необходимость проведения различий между действиями против террористических угроз и действиями, которые могут привести к дальнейшему ухудшению ситуации в Ливии.

Мы с озабоченностью отмечаем недавнюю вспышку насилия на юге страны и в районе Сабхи. Мы призываем к полной деэскалации и к отказу от провокационных действий. Мы приветствуем усилия, прилагаемые соседними странами и региональными организациями. Слаженные и скоординированные международные усилия в поддержку политического процесса под эгидой Организации Объединенных Наций могут побудить ливийские стороны занять конструктивную позицию и подтолкнуть их к полному осуществлению Ливийского политического соглашения.

Кроме того, говоря об усилиях, направленных на достижение примирения, необходимо закрепить прогресс, которого страна достигла в очень трудных

условиях. Благодаря нашему посольству в Триполи мы активизировали нашу работу с ливийскими гражданами и общинами на всей территории страны. Мы считаем, что для стабилизации ситуации крайне важно работать со всеми ливийскими сторонами. Мы регулярно бываем в восточных районах, где встречаемся с ключевыми политическими деятелями и военачальниками, включая генерала Хафтара, активно поощряя диалог и взаимопонимание. Мы выступаем за конструктивный подход, в том числе к важнейшему вопросу осуществления официальных положений Ливийского политического соглашения в их части, касающейся безопасности, где речь идет о создании единых национальных сил безопасности под гражданским контролем.

В этой связи мы поддерживаем доклад Генерального секретаря (S/2017/283) и приветствуем прогресс в создании президентской гвардии. В координации с Президентским советом мы также расширяем гуманитарную поддержку, например предлагаем пройти курс лечения в Италии раненым ливийцам, включая жителей восточных районов страны, которые участвовали в борьбе с терроризмом. Мы также планируем расширить на востоке наше дипломатическое присутствие и для этого собираемся открыть в Тобруке консульство и визовой отдел.

Мы также уделяем внимание южным районам Ливии, еще одному стратегически важному региону страны. Мы неоднократно оказывали чрезвычайную помощь уязвимому населению и поддерживаем инициативы, направленные на активизацию диалога с местными муниципалитетами. 31 марта представители племен тебу и авлад-сулейман подписали в Риме соглашение, направленное на примирение, борьбу с терроризмом и противодействие торговле людьми. На церемонии подписания в Риме присутствовали представители туарегов и заместитель премьер-министра Ливии, представлявший Президентский совет.

В-четвертых, если говорить об экономике, то у нас вызывают тревогу последние события, касающиеся нефтяной инфраструктуры. С появлением новых очагов напряженности на передний план выдвигается задача подтверждения нашей поддержки мандата Национальной нефтяной корпорации, которая под эгидой Президентского совета управляет нефтяной инфраструктурой, ресурсами и доходами в интересах всех ливийцев, как того требует Ливийское политическое соглашение. Мы поддерживаем ливийский

экономический диалог, направленный на расширение сотрудничества между Президентским советом, правительством национального согласия и Центральным банком Ливии. За многие годы у правительства сегодня впервые есть бюджет для финансирования деятельности на благо ливийского народа. Мы призываем правительство национального согласия и Центральный банк Ливии не сворачивать с избранного пути и выполнить достигнутые договоренности для обеспечения нормального функционирования экономики и привлечения средств в объеме, достаточном чтобы правительство могло сбалансировать бюджет и покончить с кризисом ликвидности.

Мое последнее замечание касается миграции. Мы вновь выражаем озабоченность незаконным провозом мигрантов и торговлей людьми, создающими угрозу для жизни тысяч людей в районе Средиземного моря. В своем стремлении увязать безопасность с солидарностью и развитием Италия по-прежнему занимается спасением людей на море и помогает мигрантам с юга добраться до наших берегов. Только за выходные пасхальные дни были спасены 8500 человек. Но для укрепления потенциала ливийских властей решительно противостоять преступным сетям, эксплуатирующих потоки незаконной миграции, необходимы более решительные совместные действия.

Поскольку Италия играет ведущую роль в операции «София», военно-морской операции Европейского союза в южной части Центрального Средиземноморья, мы вместе с Ливией в настоящее время занимаемся этой общей проблемой, расширяя сотрудничество в предотвращении нелегальной иммиграции и торговли людьми, борьбе с контрабандой и в обеспечении охраны и безопасности границ на основе всестороннего подхода. Мы считаем эту работу очень важной с точки зрения совершенствования методов управления миграционными потоками, что также поможет стабилизировать ситуацию в Ливии, соседних с ней странах и во всем Средиземноморье.

В заключение хочу отметить, что ливийцам очень важно самим услышать от Совета, что мы разделяем их стремление к построению безопасной, демократической, процветающей и единой Ливии с четко организованной государственной властью, важнейшим принципом которой является верховенство права. Поэтому наша задача состоит в том, чтобы не допустить, чтобы у ливийского народа и ливийских органов власти опустились руки; мы должны помочь этой стране вернуться на путь стабильности и процветания и

поддержать ее в борьбе с терроризмом и преступными бандами, занимающимися незаконным провозом людей и торговлей живым товаром.

Г-н Бермудес (Уругвай) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Мартина Коблера за его брифинг и за проделанную им и его командой работу в исключительно трудных условиях. Я хотел бы также поблагодарить посла Улофа Скога за его доклад о работе Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии.

Мы с удовлетворением отмечаем последние успехи в борьбе с терроризмом и тот факт, что ситуация с выплатами зарплаты в стране практически нормализовалась.

Тем не менее, сегодня, по прошествии почти года после подписания Ливийского политического соглашения, мы по-прежнему не видим сколь-либо заметного прогресса в политическом переходном процессе после формирования Президентского совета Правительства национального согласия. Поддержка правительства со стороны ливийской политической системы минимальна, что подрывает возможность стабилизации ситуации в стране и ее возвращения к нормальной жизни, а также оказания основных услуг населению и обеспечения его безопасности.

Болезненная реальность состоит в том, что власть правительства фактически ограничивается стенами здания в Триполи, в котором оно работает. Как это ни парадоксально, поддержка Политического соглашения и Правительства национального согласия со стороны международного сообщества значительно больше, чем их поддержка в самой стране. Для того чтобы стать полностью легитимным, новому правительству необходимо заручиться более широкой поддержкой населения. В противном случае ему будет очень трудно управлять страной и даже более-менее значительной частью ее территории.

Между тем насилие растет, бои продолжаются, а реальная власть в Ливии сосредоточена в руках десятка местных вооруженных формирований. Именно они снимают сливки с власти и продвигают свои экономические интересы в попытке установить свой контроль над нефтедобывающей промышленностью и нелегальной миграцией.

Мы обеспокоены тем фактом, что сроки утверждения Ливийского политического соглашения Палатой представителей в Тобруке постоянно отодвигается. Нужно обязательно утвердить это соглашение,

чтобы раз и навсегда покончить с фактором институциональной неопределенности и нестабильности. Необходимо сделать все возможное, чтобы обеспечить широкое национальное примирение с учетом мнений и предложений всех сторон. Сегодня, как никогда, необходимы диалог и переговоры. Это единственный путь к единству и стабильности.

В этом контексте нельзя не отметить, что серьезная гуманитарная ситуация, в которой оказался ливийский народ, с каждым днем становится все невыносимее: в срочной гуманитарной помощи в настоящее время нуждаются уже более миллиона человек. Положение мигрантов, как тех, для кого Ливия является страной происхождения, так и тех, для кого она только страна транзита в Европу, куда они устремляются, чтобы спастись от голода, войны и политических потрясений на африканском континенте — а таких большинство, — по-прежнему вызывает отчаяние. Ежедневно мы являемся свидетелями трагической гибели десятков, а то и сотен людей, включая женщин и детей. В Ливии сейчас насчитывается сотни тысяч людей, ждущих, когда им представится возможность пересечь Средиземное море. Они подвергаются жестокому обращению, а их права грубо нарушаются. Мы осуждаем деятельность мафиозных структур, которые занимаются незаконной торговлей мигрантами — бизнесом, объем которого в Ливии, похоже, продолжает расти.

Всего лишь несколько дней назад Международная организация по миграции (МОМ) объявила о существовании невольничьего рынка, на котором мигранты из стран к югу от Сахары продаются за несколько сотен долларов. В XXI веке мы не можем и не должны мириться с такой деятельностью во всех ее формах и проявлениях.

Несмотря на все меры, которые были приняты в 2016 году, количество мигрантов, утонувших вместе со своими утлыми лодчонками, продолжает расти. Поэтому в поисках решения этой проблемы приоритет следует отдавать правам человека мигрантов и беженцев. Только стабилизация ливийских политических институтов позволит значительно сократить масштабы этого явления и создать полноценные и более эффективные механизмы контроля.

Я хочу еще раз заявить о нашей поддержке усилий Специального представителя Генерального секретаря и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и призвать Специального представителя продолжить взаимодействие с премьер-министром

Сараджем и Президентским советом Правительства национального согласия. Это будет иметь решающее значение для признания легитимности правительства национального согласия на всей территории страны и для скорейшего решения тех огромных проблем, которые стоят перед Ливией, включая борьбу с терроризмом и серьезным кризисом в гуманитарной и экономической областях и в области безопасности, от которого страдают миллионы людей.

Исходя из вышесказанного, мы считаем, что к разработке нового мандата Миссии необходимо подходить с большой осторожностью. Для этого потребуются провести стратегический обзор работы Миссии в соответствии с резолюцией 2323 (2016), что, как мы считаем, станет хорошей возможностью привести присутствие Организации Объединенных Наций в Ливии в соответствие с политическими и оперативными реалиями и состоянием безопасности на местах.

Г-н Бэссё (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить г-на Мартина Коблера за его брифинг. Япония поддерживает Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) в ее усилиях добиться мира и стабильности в Ливии. Я хотел бы также поблагодарить посла Улофа Скога за его доклад о работе Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии.

После подписания Ливийского политического соглашения прошло более года, но сколь-либо значительного прогресса пока не наблюдается. Политическая ситуация остается нестабильной, но, как мы сегодня слышали, формируется новая тенденция, а именно широкий консенсус среди ливийцев, выступающих за внесение изменений в некоторые положения Соглашения.

Поэтому получение принципиального согласия от Палаты представителей и Высшего государственного совета сформировать объединенный комитет для совместной работы над поправками к Соглашению посредством консенсуса является само по себе важным событием. Япония считает, что необходимым условием достижения прочного мира является руководство этим процессом со стороны самих ливийцев, что обеспечит проведение широких и прямых консультаций со всеми слоями ливийского общества. Япония надеется, что объединенный комитет будет сформирован в строгом соответствии с этими требованиями.

Ливийское политическое соглашение получило еще один шанс, и мы должны приложить максимум

усилий, чтобы помочь сторонам в Ливии проложить курс к прогрессу. Поэтому Япония высоко оценивает постоянную поддержку и помощь всех соответствующих сторон, в том числе региональных и международных.

Японию не может не беспокоить ухудшение положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в Ливии. Это цена нынешнего политического тупика. Международное сообщество не может бросить на произвол судьбы 1,3 миллиона человек, нуждающихся в гуманитарной помощи и не имеющих возможности удовлетворить самые элементарные потребности, такие как потребность в медицинской помощи, воде и пище. Чтобы облегчить страдания этих людей, Япония впервые за три года возобновляет экономическую помощь Ливии. Мы предоставим на эти цели более 4 млн. долл. США, в том числе перечислим 1,4 млн. долл. США на счета Стабилизационного фонда для Ливии.

Кроме того, мы призываем финансовые учреждения Ливии удвоить усилия для решения проблемы финансирования и ликвидности, чтобы оказать необходимую помощь тем, кто в ней нуждается.

Остается нестабильной и ситуация с безопасностью. Эскалация насилия в Триполи и в районе «нефтяного полумесяца» — это еще одна причина нынешнего политического тупика. Особое беспокойство вызывает недавнее обострение обстановки на юге страны. Необходимо подчеркнуть, что насилие не приближает нас к миру. Япония настоятельно призывает соответствующие стороны немедленно прекратить акты насилия.

Япония по-прежнему поддерживает Президентский совет и Правительство национального согласия как единственную законную власть в соответствии с Ливийским политическим соглашением. Соглашение является главным инструментом продолжения этого процесса и должно выполняться. Япония призывает МООНПЛ приложить дополнительные усилия для продвижения процесса реализации Соглашения под руководством самих ливийцев в соответствии с ее мандатом на оказание посреднических и добрых услуг, сформулированном в резолюции 2323 (2016).

Со своей стороны, Япония будет продолжать конструктивно сотрудничать в дальнейшем осуществлении Ливийского политического соглашения и в облегчении страданий ливийского народа.

Г-н У Хайтао (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай хотел бы поблагодарить Специального представителя Коблера и посла Скога за их брифинги и выразить им признательность за их усилия.

Достигнут ограниченный прогресс в осуществлении Ливийского политического соглашения, которое было подписано более года тому назад. Ливийский мирный процесс сталкивается с серьезными трудностями. Политический диалог буксует, а стороны испытывают недостаток доверия. Обстановка в области безопасности остается неустойчивой. Происходит эскалация вооруженных конфликтов, террористические формирования до сих пор не ликвидированы и распространение оружия по-прежнему представляет собой серьезную проблему. Китай твердо поддерживает Ливию в том, что касается применения ею мирных средств для восстановления национальной безопасности и стабильности, и высоко оценивает усилия всех заинтересованных сторон в Ливии по осуществлению Политического соглашения. Все стороны должны взаимодействовать друг с другом, для того чтобы обратить вспять нынешнюю негативную тенденцию и активно и эффективно продвигать мирный процесс в Ливии.

Во-первых, у политического решения ливийской проблемы нет альтернативы. Ливийский политический процесс должен базироваться на принципе национальной ответственности и руководящей роли ливийцев и на скорейшем начале всеохватного политического диалога. Все стороны должны демонстрировать искренность и выступать в поддержку диалога и переговоров с целью урегулирования своих разногласий. Соответствующие резолюции Совета Безопасности и Ливийское политическое соглашение должны служить основой для поиска решения, которое было бы приемлемым для всех сторон и способствовало достижению национального применения.

Во-вторых, необходимо обеспечить прекращение огня, чтобы создать необходимые условия для возобновления и поддержания политического диалога. От всех ливийских сторон требуется проявлять сдержанность и избегать применения силы. Стороны должны отложить в сторону свои разногласия, укреплять взаимное доверие и сотрудничать в таких сферах, как борьба против терроризма и защита аэродромов, гаваней и других важнейших объектов экономической инфраструктуры, чтобы защищать интересы всех ливийцев.

В-третьих, международное сообщество должно оказать конструктивную помощь, а Организация Объединенных Наций играть роль основного посредника. Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии должна строить свою работу на основании мандата, доверенного ей Советом Безопасности. Такие региональные организации, как Лига арабских государств и Африканский союз, а также соседи Ливии должны продолжать укреплять мир, содействовать переговорам и побуждать все стороны в Ливии демонстрировать гибкость в ходе диалога и принимать активное участие в национальных примиренческих усилиях. Международное сообщество должно уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Ливии и наращивать свою поддержку этой страны в укреплении ее потенциала в сфере государственного управления и развития. Китай готов сотрудничать с международным сообществом в целом и способствовать восстановлению государственного управления и скорейшему достижению мира, стабильности и развития.

Г-н Ског (Швеция) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить г-на Мартина Коблера за его брифинг и его заслуживающие одобрения неустанные усилия, которые мы высоко оцениваем.

Брифинг, с которым он только что выступил, позволяет трезво оценить ситуацию в Ливии. Несмотря на усилия по активизации политического процесса, обстановка в области безопасности на всей территории страны продолжает ухудшаться. У нас вызывает особую озабоченность недавняя эскалация боевых действий в южной части Ливии, а также периодические ожесточенные столкновения в столице, включая попытки получить контроль над правительственной инфраструктурой, и боевые действия в районе «нефтяного полумесяца». Мы не должны допустить, чтобы в результате таких событий страна вновь столкнулась с опасностью полномасштабного конфликта. Это обернулось бы катастрофическими последствиями как для народа Ливии, так и для безопасности всего региона.

Как об этом говорится в докладе Генерального секретаря (S/2017/283), гражданское население Ливии, несомненно, платит непомерно высокую цену в результате этого конфликта. Он затронул миллионы людей, и в настоящее время 300 000 человек стали вынужденными переселенцами в результате насилия и отсутствия безопасности. Незаконный приток

оружия в страну продлевает конфликт и усиливает страдания гражданского населения. Мы хотели бы напомнить всем членам Организации Объединенных Наций об их ответственности за обеспечения применения санкций в отношении Ливии в полном объеме, включая эмбарго на поставки оружия. Нарушение принципа верховенства права привело к тому, что все участники конфликта совершают в широких масштабах нарушения прав человека и неприемлемые нарушения норм международного гуманитарного права, в том числе прав детей. Винные в этом должны быть привлечены к ответственности. Решение Международного уголовного суда активизировать свою работу по Ливии является как никогда актуальным.

Вакуум безопасности также влечет за собой серьезные последствия для многих беженцев и мигрантов из Ливии, как об этом упоминалось сегодня на утреннем заседании. Мы встревожены сообщениями о произвольных задержаниях и небезопасных условиях в центрах содержания мигрантов. Мы приветствуем усилия Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки Ливии в расследовании сообщений о сексуальных надругательствах над женщинами и их сексуальной эксплуатации в этих центрах и настоятельно призываем стороны обеспечить более широкий гуманитарный доступ к ним представителей таких международных организаций, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международная организация по миграции. Будучи одним из крупнейших двусторонних доноров Ливии, Швеция подчеркивает, что вся международная помощь должна предоставляться в соответствии с международным правом, включая беженское право.

Очевидно, что не существует военного решения конфликта. Единственный практический путь вперед — это проведение политических переговоров под руководством самих ливийцев и при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций на основе Ливийского политического соглашения. Совет Безопасности и международное сообщество должны объединиться в своих усилиях вокруг Ливийского президентского совета и Правительства национального согласия как единственного законного правительства в соответствии с резолюцией 2259 (2015) и последующими резолюциями.

В то же время мы должны прислушаться к призывам сторон о внесении поправок в Политическое со-

глашение, чтобы обеспечить его максимально широкий охват. Осуществление Политического соглашения должно отвечать интересам всех ливийцев, женщин и мужчин, и страны в целом, включая ее южную часть. Само собой разумеется, что решения по деталям любых возможных поправок должны приниматься самими ливийцами. Нас обнадеживают признаки растущей готовности сторон к участию в диалоге, а также конструктивная поддержка соседних государств и региональных организаций. В связи с этим мы приветствуем своевременное включение в состав «четверки» Европейского союза, соседа и партнера Ливии.

Для того чтобы откликнуться на то, что, как мы надеемся, является все более крепнущим выражением готовности к дальнейшему продвижению этого процесса, от Организации Объединенных Наций требуется последовательно придерживаться энергичного, широкого и рассчитанного на долгую перспективу подхода к нынешней ситуации в Ливии. Поэтому нас обнадеживает приверженность Генерального секретаря курсу включить вопрос о Ливии в число приоритетных в 2017 году. Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций параллельно с реализацией своего долгосрочного подход постоянно держала в поле своего зрения также задачи на краткосрочную перспективу. Она должна быть готовой играть ведущую роль, как об этом говорил г-н Коблер, в переходе от сдерживания к активизации политического процесса в поддержку переговоров между сторонами и к координации международных усилий. Здесь главное время.

Г-н Ельченко (Украина) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Коблера и посла Скога за их исчерпывающие брифинги. Достоин сожаления, что в Ливии не было достигнуто никакого существенного прогресса со времени нашего последнего заседания в феврале (см. S/PV.7879). Несмотря на многие усилия, ситуация стала еще более непредсказуемой, и существует явная опасность того, что ситуация в Ливии на всех ее направлениях может еще более ухудшиться. Однако мы продолжаем считать, что исчерпаны еще не все способы ее урегулирования. Как мы можем добиться этого?

Во-первых, мы по-прежнему твердо убеждены в том, что политический тупик в Ливии должен быть преодолен посредством компромисса и поиска решения на основе консенсуса. Это диктует необходимость того, чтобы Президентский совет Правитель-

ства национального согласия, Палата представителей и другие ливийские стороны объединились вокруг процесса, целью которого является решение ключевых проблем, препятствующих осуществлению Ливийского политического соглашения. Мы считаем, что политический диалог является хорошей площадкой для подлинной дискуссии такого рода. Поэтому главная задача Организации Объединенных Наций должна заключаться в обеспечении того, чтобы она вела переговоры со всеми сторонами и чтобы стороны также вели переговоры друг с другом.

Второй не менее важный вопрос заключается в обеспечении ответственного взаимодействия внешних игроков, способных побудить стороны сесть за стол переговоров. Этого нельзя достичь, объединяясь против третьей стороны, но к этому можно прийти, действуя в духе доброй воли и опираясь на всеохватный переходный процесс. Важно обеспечить слаженность и согласованность всех усилий в рамках процесса, проводимого под руководством Ливии и под эгидой Организации Объединенных Наций.

Переходя к вопросам, связанным с безопасностью, наша делегация заявляет о решительном осуждении эскалации боевых действий в Сабхе, на территории «нефтяного полумесяца», в Джуфре и других районах. Ситуация в Ливии не может быть урегулирована военным путем. Мы призываем стороны прекратить боевые действия и присоединиться к процессу переговоров. Любые проволочки с их стороны лишь усугубят страдания ливийского народа. Следует также отметить, что нестабильная обстановка является благодатной почвой для распространения террористической деятельности. Как стало известно из последнего доклада Генерального секретаря (S/2017/283), после освобождения Сурта многие боевики «Исламского государства Ирака и Леванта» направились на юг страны, где некоторые из них сформировали «спящие» ячейки. Это подчеркивает настоятельную необходимость разработки скоординированных стратегий обеспечения безопасности на местах и создания единых структур безопасности.

Мы считаем, что Ливия сможет справиться с нынешними угрозами, если вернется на путь развития. Для достижения развития необходимы надежные партнеры. Мы приветствуем намерение Генерального секретаря намерен участвовать в этих усилиях.

В этой связи мы ожидаем результатов общесистемного стратегического оценочного обзора, кото-

рый позволит оценить роль Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и определить ее приоритеты как в краткосрочной, так и в долгосрочной перспективе.

Г-жа Гуадей (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Мартина Коблера за его всеобъемлющий брифинг о последних событиях в Ливии и деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии. Мы высоко оцениваем его усилия, направленные на поиск путей политического урегулирования ливийского кризиса. Мы также благодарим посла Скога за его доклад о деятельности Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011). Мы высоко оцениваем его руководящую роль.

Ухудшение ситуации в области безопасности и политический тупик в Ливии, выход из которого до сих пор не найден, по-прежнему являются причинами серьезной обеспокоенности. На фоне царящего беззакония и существования параллельных и разделенных учреждений существует серьезный риск повторного сползания Ливии к конфликту, о чем нас предупредил Генеральный секретарь в своем докладе (S/2017/283). Мы считаем, что Ливийское политическое соглашение по-прежнему остается единственной основой для обеспечения прочного политического урегулирования ливийского кризиса. Уже признана необходимость возобновления усилий по содействию политическому диалогу и решению ключевых спорных вопросов, которые по-прежнему препятствуют осуществлению Соглашения, однако теперь настало время для принятия конкретных мер в этой связи.

Несомненно, ливийцы должны решать свои проблемы самостоятельно. Не существует альтернативы ливийской ответственности за процесс урегулирования. Тем не менее жизненно важное значение имеет тщательная координация региональных и международных усилий в поддержку ливийского мирного процесса при полном признании суверенитета и территориальной целостности страны. В этой связи мы признаем ключевую роль, которую играют соседние с Ливией страны. Именно в этом духе мы приветствуем активизацию их усилий по стабилизации положения в стране. Мы поддерживаем также решение Комитета высокого уровня Африканского союза по Ливии о включении в его состав соседних стран в качестве членов, что свидетельствует о признании их незаменимой роли в урегулировании этого кризиса.

Чтобы наши усилия в поддержку Ливии были эффективными, настоятельно необходимо усилить координацию и согласованность усилий всех соответствующих региональных и международных заинтересованных сторон. В этой связи мы приветствуем совместное коммюнике, опубликованное по итогам состоявшегося 18 марта в Каире заседания «четверки» по Ливии, в котором подчеркивается важность политического решения. Не может быть никакого военного решения конфликта в Ливии.

Наконец, мы по-прежнему обеспокоены общей гуманитарной ситуацией в Ливии, а также страданиями и бедственным положением беженцев и мигрантов. Хотя борьба против «Исламского государства Ирака и Леванта» позволила добиться ощутимого прогресса, сохраняющееся присутствие этой группы и ее «спящих» ячеек по-прежнему представляет собой серьезную угрозу. Все это подчеркивает настоятельную необходимость активизации политического диалога в целях восстановления мира и стабильности в Ливии. Необходимо, чтобы международное сообщество стремилось к единой цели в рамках оказания поддержки всем ливийским сторонам и призвало их к конструктивному и серьезному участию в поисках способов долгосрочного урегулирования ливийского кризиса.

Г-н Ильичев (Российская Федерация): Мы признательны г-ну Коблеру и г-ну Скогу за их брифинги.

С сожалением констатируем, что, несмотря на предпринимаемые международным сообществом усилия по урегулированию внутривосточного кризиса в Ливии, ситуация к лучшему не меняется. Нас беспокоит, что раздробленность этой страны и ее системы государственного управления мешают решению многочисленных проблем в области безопасности и социально-экономической сфере. Ливия мучительно восстанавливается после удара, нанесенного ей интервенцией 2011 года.

Продолжающееся противостояние между Триполи и Тобруком привело к фактическому параличу государственной системы управления. Один из последних тревожных сигналов общей нестабильности — боевые столкновения в районе так называемого «нефтяного полумесяца», а в последние дни и на юге страны. На фоне вакуума власти в некоторых районах сохраняется присутствие «Исламского государства» и «Аль-Каиды», не снижается активность связанных с ними местных экстремистских группировок. Проблема распространения терроризма особенно актуальна

с учетом пористых границ и отсутствия централизованных правоохранительных органов. Обеспокоены тем, что в результате контртеррористических действий часть боевиков впоследствии разбегается по разным уголкам страны, что приводит к образованию «спящих ячеек».

Негативное влияние обстановки в Ливии ощущается и в Европе, которая столкнулась с наплывом нелегальных мигрантов, пытающихся перебраться на европейский континент через ливийскую территорию. В этом же ряду — обострившиеся проблемы трансграничной преступности, контрабанды оружия, наркоторговли. Видим конструктивную роль соседей Ливии в пресечении упомянутых угроз.

Отмечаем важность выполнения резолюции Совета Безопасности 2259 (2015), которая закрепила Ливийское политическое соглашение в качестве основы урегулирования конфликта. К сожалению, прогресса в реализации Схиратских договоренностей почти не просматривается. Не выполнены главные задачи переходного периода — не завершена работа над текстом конституции, не проведены всеобщие выборы, по итогам которых должны быть сформированы постоянные органы власти. Хорошо, что ливийские стороны заявляют о готовности к диалогу, однако потребуются дополнительные усилия для выхода на устойчивые понимания по параметрам национального примирения, в том числе по формированию общенациональных органов власти.

Руководящему совету в Триполи не удастся резко расширить базу своей поддержки и стать институтом власти, которому доверяли бы широкие слои населения во всей стране. Столицу контролируют многочисленные вооруженные группировки, и далеко не все из них лояльны Руководящему совету. Перспективы создания президентской гвардии пока неясны. Более того, непонятно, как ее формирование соотносится с ключевой задачей воссоздания единых силовых структур. Состав правительства национального согласия до сих пор не утвержден Палатой представителей, как того требует Схиратское соглашение.

Сонм взаимосвязанных проблем диктует острую необходимость энергичного международного сопровождения политического процесса в Ливии, которое позволило бы снизить вероятность дальнейшего развития негативного сценария. Не существует альтернативы продолжению под эгидой Организации Объединенных Наций терпеливой системной работы с пред-

ставителями всех основных политических сил, регионов и племенных групп. Нужно помочь им преодолеть внутренние разногласия, найти взаимоприемлемые решения по остающимся спорным вопросам. Эту работу требуется активизировать, наполнить конкретными идеями. Нельзя никого оставлять на обочине, как это делают некоторые западные страны, вводящие односторонние санкции. При этом поэтапное возвращение в страну Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии должно строго соотноситься с обстановкой в области безопасности.

На ливийском направлении не должно быть места для нездоровой конкуренции, которая только осложнит перспективы урегулирования. Поэтому мы придаем большое значение консолидации международных усилий, включая их важные элементы на площадках Африканского союза, Лиги арабских государств и стран-соседей Ливии. Сильно помогла бы делу выработка общей позиции регионалами, ведь стабильная и безопасная Ливия отвечала бы их долгосрочным интересам. Рассчитываем на продолжение работы Римского формата с участием всех заинтересованных сторон. Было бы неправильным допустить его фрагментацию и угасание.

Одно из ключевых направлений — содействие объединению силовых структур. При этом была бы ошибкой маргинализация Ливийской национальной армии. Она могла бы составить основу будущих объединенных вооруженных сил. Единая ливийская армия под центральным командованием могла бы стать надежным получателем международной военной помощи. В условиях же нынешней неопределенности считаем преждевременной постановку вопроса о полном или частичном снятии оружейного эмбарго, введенного в отношении Ливии решениями Совета Безопасности.

Решать судьбу страны должны сами ливийцы. Попытки навязать им готовые решения контрпродуктивны. При этом в основе политического процесса в Ливии должен быть отказ всех вовлеченных сторон от силовых путей разрешения кризиса. Искать выход из кризиса следует только совместными усилиями за столом переговоров.

Представляется ошибочной линия некоторых столиц на поддержку Триполи в противовес Тобруку. Нельзя настраивать одних ливийцев против других. Такая однобокая политика стала одной из причин торможения политического процесса. Хочется

надеяться, что многочисленные иностранные военные присутствия на ливийской территории не будут способствовать дальнейшему дроблению страны и ее институтов. Усилия европейских стран по борьбе с нелегальной миграцией через территорию Ливии и принимаемые меры на этом направлении не должны выходить за рамки заявленных целей.

Российская линия последовательна: руководствуясь приоритетной задачей сохранения суверенитета и территориальной целостности Ливии, мы работаем со всеми центрами силы, настраивая их на преодоление противоречий. В условиях ливийской специфики это единственно правильный подход.

В целом перед международным сообществом стоит непростая задача — не допустить дезинтеграции и развала этой страны. Мы заинтересованы в том, чтобы Ливия как можно скорее вышла из затянувшегося кризиса, вновь стала стабильным государством, опирающимся на крепкие государственные институты, дееспособную армию и силы правопорядка, восстановила статус важного игрока на ближневосточной арене. Прочное и долгосрочное урегулирование отвечает чаяниям и интересам не только самих ливийцев — оно окажет позитивный оздоровляющий эффект на обстановку в регионе Ближнего Востока и Северной Африки в целом.

Это диктует необходимость налаживания скоординированных действий всех заинтересованных сторон. Мы открыты для такого взаимодействия.

Г-н Льюрентти Солис (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): Я благодарю Вас, г-жа Председатель, за организацию сегодняшнего заседания. Многонациональное Государство Боливия признательно Специальному представителю Генерального секретаря по Ливии и главе Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) г-ну Мартину Коблеру за его брифинг. Мы хотели бы также поблагодарить Постоянного представителя Швеции посла Улофа Скога за его брифинг в качестве Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии, и вновь заявляем о том, что при выполнении своей работы он может рассчитывать на поддержку нашей делегации.

Мы одобряем усилия в поддержку ливийского политического процесса, прилагаемые как международными, так и региональными субъектами, в том числе Африканским союзом, Лигой арабских государств и,

в частности, Египтом, Тунисом и Алжиром, а также их готовность укреплять диалог при одновременном соблюдении суверенитета, независимости и территориальной целостности Ливии. Однако мы глубоко обеспокоены эскалацией насилия в Ливии. Согласно представленному МООНПЛ докладу, за период с декабря 2016 года по март текущего года в стране погибло более 100 человек и еще сотни получили ранения. Мы должны напомнить всем сторонам о том, что единственный путь урегулирования конфликта — идущий политический переходный процесс, который должен продолжаться. Поэтому мы настоятельно призываем их отказаться от любой враждебности и представления, что этот или любой другой конфликт можно уладить с помощью оружия.

Мы также обеспокоены тяжелым положением внутренне перемещенных лиц. Согласно опубликованному 18 апреля докладу Международной организации по миграции, из-за постоянных столкновений между различными вооруженными группами в настоящее время их число превысило 290 000 человек. Мы весьма обеспокоены усугубляющимся положением беженцев. Как сказал 22 марта на тридцать четвертой очередной сессии Совета по правам человека заместитель Верховного комиссара по правам человека Кейт Гилмор,

«мигранты в Ливии по-прежнему подвергаются произвольным задержаниям на неопределенный срок без каких-либо процессуальных гарантий, средств правовой защиты или вероятности того, что их дела будут рассмотрены. Обычно они содержатся в нечеловеческих условиях и подвергаются ужасающим надругательствам. Зачастую центры содержания, в том числе официальные тюрьмы, находятся под непосредственным или косвенным контролем вооруженных бригад, что подразумевает отсутствие какой бы то ни было эффективной защиты от злоупотреблений».

В этой связи мы настоятельно призываем стороны и вооруженные группы прекратить любые нападения с применением силы на ни в чем не повинных мирных граждан, которые не принимают участия в конфликте, и выполнять свои обязанности по международному праву.

Мы признаем и поощряем решительные усилия правительства и народа Ливии по борьбе с терроризмом, подчеркивая, что по мере освобождения тех или иных районов можно содействовать оказанию там

гуманитарной помощи, в которой нуждаются люди, и гарантировать ее. Мы вновь решительно осуждаем терроризм и все акты политического, социального и экономического насилия, независимо от их мотивов и кем бы, где бы и когда бы они ни совершались. Мы также призываем ливийские государственные институты, учреждения и службы Организации Объединенных Наций, такие как Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и впредь прилагать все усилия для нейтрализации самодельных взрывных устройств, все еще встречающихся в освобожденных от ДАИШ районах, которые по-прежнему представляют угрозу для жизни и физического благополучия мирных граждан.

Наконец, мы рады тому, что ливийский Президентский совет утвердил смету бюджета на 2017 год. В этой связи мы призываем все заинтересованные стороны проявить готовность и решимость согласовать общие позиции и принять конструктивные меры для создания условий для эффективного осуществления Ливийского политического соглашения в качестве инклюзивного процесса, разработанного и проводимого на благо всего ливийского народа. Мы также признаем прогресс, достигнутый в осуществлении Ливийского политического соглашения, и помощь, оказанную за отчетный период Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии. Подчеркиваем, что все усилия Совета Безопасности должны быть направлены на достижение такого мирного урегулирования, которое будет отвечать общим интересам ливийского народа и учитывать его права. В связи с этим мы хотели бы выделить три аспекта. Во-первых, необходимо укрепить ливийское государство и его учреждения. Во-вторых, ливийцы должны сами контролировать природные ресурсы своей страны и распоряжаться ими, а все доходы от них должны использоваться в интересах ливийского народа. И наконец, я хотел бы подчеркнуть примат политических методов как единственного способа урегулировать этот и другие конфликты.

Г-н Сисс (Сенегал) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить г-на Мартина Коблера за его брифинг о положении в Ливии и за его непрестанные усилия и усилия всего персонала Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии по обеспечению успеха проходящего там политического процесса. Специальный представитель Генерального секретаря по Ливии может рассчитывать на твердую поддержку делегации Сенегала. Мы также

поддерживаем его семь рекомендаций, которые в случае выполнения всеми субъектами и заинтересованными сторонами могли бы способствовать обеспечению прочного политического урегулирования ливийского кризиса. Хотелось бы также выразить признательность послу Улофу Скогу за его брифинг и руководство на посту Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии.

Что касается нынешней ситуации в Ливии, для которой характерно усугубление тяжелого положения мигрантов, беженцев, просителей убежища и внутренне перемещенных лиц, оказывающихся жертвами различных преступных групп, то мы считаем особенно актуальными замечания Генерального секретаря, отметившего в своем последнем докладе о ситуации в Ливии (S/2017/283)

«необходимость применения комплексного подхода в странах происхождения в целях устранения коренных причин, заставляющих такое большое количество людей отправляться в этот опасный путь».

Фактически, незаконный провоз людей и торговля ими в Ливии, включая мигрантов, относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права, которые продолжают совершать участники конфликта в Ливии, причем некоторые из них могут представлять собой военные преступления.

Проблема, связанная с женщинами и девочками, вызывает такую же тревогу, так как они подвергаются сексуальному насилию в условиях конфликта со стороны участников конфликта в Ливии, а также контрабандистов, торговцев людьми, связанных с ДАИШ групп в Ливии и других преступных структур. Это случается даже тогда, когда девочки и женщины содержатся в официальных и неофициальных центрах содержания под стражей для незаконных мигрантов. С учетом ухудшающейся ситуации в гуманитарной области и в области прав человека в Ливии мы напоминаем всем ливийским сторонам об их обязанности защищать гражданских лиц и об их обязательстве уважать и соблюдать положения международного гуманитарного права и прав человека.

На политическом уровне моя делегация хотела бы подчеркнуть, что тупик в Ливии не позволяет оказывать содействие развитию и без того неустойчивой экономики страны. Разумеется, мы рады тому,

что Президентский совет правительства национального согласия смог разработать и исполнить бюджет на текущий год, и призываем укреплять сотрудничество со всеми ливийскими финансовыми институтами, чтобы более эффективно решать проблему нехватки финансовых и ликвидных средств и предоставлять больше услуг населению. Однако, что касается сферы безопасности, наша делегация сожалеет о недавних боевых действиях в районе «нефтяного полумесяца» и в столице, Триполи. Мы считаем, что прогресс, достигнутый в деле восстановления нефтедобычи и экспорта нефти, может быть подорван дальнейшими такими столкновениями.

Мы также озабочены тем, что Ливия остается благоприятной средой для деятельности террористических групп, несмотря на освобождение городов Сирт и Бенгази от «Исламского государства Ирака и Леванта» (ИГИЛ). Присутствие ИГИЛ в Ливии свидетельствует о настоятельной необходимости учредить прочные и объединенные правительственные институты и структуры в области безопасности по всей стране, чтобы сдерживать эту угрозу.

Необходимое объединение всех вооруженных сил и сил безопасности под управлением правительства национального согласия является одной из главных задач Президентского совета, так как ситуация остается неустойчивой на всей ливийской территории, и последствия этого ощущаются как на национальном, так и региональном уровнях. Будь то тяжелая участь мигрантов в Ливии, неустойчивая экономическая ситуация в стране, гуманитарные проблемы или проблемы в области безопасности, моя делегация по-прежнему убеждена в необходимости решать их на основе поиска политического решения ливийского кризиса. Военное решение этого конфликта невозможно, откуда бы оно ни исходило.

Поэтому мы, как и большинство ливийских субъектов и членов международного сообщества, включая Африканский союз, поддерживаем Ливийское политическое соглашение, учитывая высказанное ливийцами пожелание внести в него поправки. Поэтому мы хотели бы предложить всем ливийским сторонам приложить усилия с целью преодоления их политических разногласия посредством диалога, который является единственным способом сохранения суверенитета, независимости, территориальной целостности и национального единства Ливии. Разумеется, этот диалог должен носить как можно более всеох-

ватный и представительный характер и охватывать, в частности, все племена, а также женские и молодежные группы, с тем чтобы инициировать процесс примирения на местном и национальном уровнях при участии самих ливийцев, в условиях оказания добрых услуг Организации Объединенных Наций. Проблемы, которые затрудняют осуществление Политического соглашения на уровне исполнительной власти и на уровне безопасности, должны занимать важное место в повестке дня этого диалога.

Моя делегация надеется, что в случае Ливии мы не будем упускать из виду принцип, согласно которому санкции являются средством восстановления мира и безопасности, а не самоцелью.

Приветствуя текущие усилия, которые прилагают соседние страны и «четверка» в отношении Ливии, моя делегация хочет вновь призвать международное сообщество, как сделал в свое время Африканский союз через свой Комитет высокого уровня по Ливии, наращивать координацию усилий различных стран, заинтересованных организаций и всех ливийских сторон в поддержку Ливии, с тем чтобы продвигать политический процесс в интересах восстановления мира и стабильности в Ливии.

Г-н Садыков (Казахстан) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря по Ливии, главу Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) г-на Коблера, а также посла Улофа Скога за их брифинги.

Моя делегация хотела бы высказать следующие замечания и рекомендации. Казахстан подтверждает свою приверженность принципам суверенитета, независимости, территориальной целостности и национального единства Ливии и ее институтов в рамках Ливийского политического соглашения, которые должны воплощаться в жизнь под руководством и при участии самих ливийцев. У этого кризиса нет военного решения. Скорее решение предусматривает всеохватный политический диалог, меры по укреплению доверия и национальное примирение.

Мы высоко оцениваем текущие посреднические усилия Специального представителя, МООНПЛ, Африканского союза, Лиги арабских государств и Европейского союза. Кроме того, мы полностью одобряем рекомендации Генерального секретаря, которые должны воплощаться в жизнь в полном объеме в сотрудни-

честве с региональными сторонами, а также с соседними странами, включая Египет, Тунис и Алжир, в интересах поддержки ливийского политического процесса.

Мы выражаем нашу серьезную озабоченность по поводу новой эскалации военных действий и неустойчивой ситуации в области безопасности, что может подорвать политический процесс и создать благоприятную среду для террористических групп и групп воинствующих экстремистов, в том числе связанных с «Исламским государством Ирака и Аш-Шама» и «Аль-Каидой». Необходимо немедленно сосредоточить внимание, в основном, на нерешенных структурных политических вопросах и на присутствии на местах множества вооруженных групп с противоречивыми программами. Поэтому необходимо прилагать всеческие усилия, чтобы создавать и укреплять государственные структуры, вооруженные силы и сектор безопасности, что, в свою очередь, повысит политическую стабильность.

Что касается экономики, уязвимость ливийского общества можно преодолеть только при помощи инвестиций в устойчивое развитие в интересах обеспечения социально-экономической стабильности и удовлетворения основных потребностей с целью поддержки политического процесса.

Ухудшающаяся гуманитарная ситуация в Ливии требует нашего неотложного внимания. Борьба против транснациональной преступности, особенно против незаконной миграции, торговли людьми и наркотиками при поддержке МООНП, системы Организации Объединенных Наций и других международных партнеров также необходима, и мы призываем к согласованным и всеобъемлющим действиям в этой связи.

Поэтому Совет Безопасности должен играть более весомую и активную роль в урегулировании ливийской проблемы, о которой не следует забывать на фоне других требующих неотложного внимания кризисов. Необходимо направить четкий сигнал всем сторонам о необходимости немедленного прекращения всех военных операций, деэскалации напряженности и участия в политическом диалоге.

И, наконец, все большее значение приобретает всестороннее соблюдение всеми странами санкционных мер, введенных на основании резолюций Совета Безопасности по Ливии и заключающихся в обеспечении соблюдения эмбарго на поставки оружия, в запрещении поездок, в замораживании активов и в

пресечении незаконного экспорта сырой нефти. Казахстан готов работать с членами Совета в интересах мира, безопасности и стабильности в Ливии.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я выступлю с заявлением в своем качестве представителя Соединенных Штатов Америки.

Я хотела бы еще раз поблагодарить г-на Коблера и посла Скога за их брифинги и исчерпывающую информацию.

Ставки в борьбе за достижение стабильности в Ливии высоки. До зубов вооруженные группировки воюют между собой за контроль над территориями и ресурсами. Изо дня в день тысячи отчаявшихся мигрантов, отправляясь от берегов Ливии в плавание, гибнут в море. «Исламское государство Ирака и Шама» и другие воинствующие экстремистские группы ищут надежные укрытия в неподконтрольных правительству районах. Ливийский народ страдает. Для очень многих ливийцев надежды, порожденные свержением жестокого диктатора, уступили место реалиям жизни в тяжелых условиях под ополченческим гнетом. Последствия такой нестабильности распространяются на всю Северную Африку и по другую сторону Средиземного моря.

Такого быть не должно. Если ливийские лидеры смогут наладить совместную работу, Ливия при поддержке Организации Объединенных Наций и международного сообщества сможет встать на путь своего восстановления. Этот путь начинается с национального политического примирения между ливийскими сторонами. С ситуацией, когда различные должностные лица претендуют на то, что являются выразителями интересов ливийского народа, больше нельзя мириться. Она несколько не способствует восстановлению государственной власти и безопасности, в которых остро нуждается ливийский народ.

Соединенные Штаты считают, что наилучшим способом устранения разногласий является диалог, направляемый самими ливийцами при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества. Все стороны должны незамедлительно поддержать этот процесс. Если стороны в ближайшее время не объединятся друг с другом, обстановка в Ливии будет становиться все более и более опасной и справиться с ней будет все труднее. Ни одна из сторон не должна быть заинтересована в таком результате.

Рамочной основой переходного процесса в Ливии по согласованию с ливийцами остается Ливийское политическое соглашение. Оно представляет собой «дорожную карту» построения демократического ливийского государства, где каждый ливиец будет иметь право голоса. Осуществление этого соглашения жизненно необходимо для восстановления стабильности. Соединенные Штаты выражают удовлетворение в связи с тем, что многие стороны поддержали это соглашение. Одновременно мы призываем тех, кто остается в стороне от этого процесса, безотлагательно присоединиться к нему. Вероятно, что в Соглашение потребуется внести определенные поправки, но важный момент заключается в том, что всем ливийским фракциям необходимо сплотиться друг с другом в рамках национального диалога и договориться о том, как они будут выполнять положения этого соглашения. Диалог и компромисс — именно к этому Соединенные Штаты настоятельно призывают стороны.

Однако есть стороны, которые проводят дестабилизирующие военные операции, отказываясь от демонстрации полной приверженности достижению политического соглашения. В последние недели отмечается эскалация насилия на местах. Над аэродромом Тамехинт нависла угроза надвигающегося конфликта, поскольку одна из противоборствующих группировок совершила там нападение на силы, поддерживающие признанное Организацией Объединенных Наций правительство. Такие дестабилизирующие нападения неприемлемы. Необходимо немедленно положить им конец. Когда вместо того, чтобы вести диалог, ливийские группировки воюют друг с другом, это лишь играет на руку террористам.

Безопасность Ливии не может и далее находиться в руках различных отдельных группировок. Страна нуждается в единых национальных вооруженных сил под гражданским надзором. Для достижения прогресса в Ливии необходимо создать такие силы, которые будут в состоянии обеспечить безопасность страны. Это чрезвычайно трудная задача. Международные стороны в Ливии должны целенаправленно добиваться создания единых правительственных сил безопасности.

Наконец, ливийское правительство национального согласия должно служить населению страны, однако оно не сможет полноценно выполнять свои обязанности, пока не получит контроль над ресурсами для пополнения национального бюджета. Нефтяные

доходы Ливии могут быть направлены на финансирование усилий по восстановлению работы государственных органов, в том числе на охрану правопорядка и обеспечение других мер безопасности. Организация Объединенных Наций и ее международные партнеры должны помочь правительству национального согласия Ливии в организации управления ресурсами страны, с тем чтобы рядовые граждане были в состоянии удовлетворять свои повседневные нужды. Для этого необходимо поставить нефтедобывающую и нефтеперерабатывающую отрасли на службу населению страны. Группы, которые пытаются контрабандой вывезти ливийскую нефть из страны, лишают Ливию будущего. Эти средства могли бы пойти на восстановление разрушенной экономики Ливии. Поэтому члены Совета должны занять однозначную позицию против контрабанды нефти из Ливии в любых формах. Международное сообщество должно тесно сотрудничать с правительством национального согласия и базирующейся в столице Национальной нефтяной корпорацией с тем, чтобы положить конец этим преступным операциям. Именно этого требуют резолюции Совета Безопасности.

Осуществить все это будет нелегко. Ливия сталкивается с чрезвычайно трудными вызовами на пути к восстановлению своих институтов и преодолению последствий многолетней гражданской войны. Однако первый шаг очевиден. Ливийские лидеры должны объединиться и поддержать единое правительство и единые вооруженные силы. Они должны урегулировать свои разногласия на основе переговоров, а не на поле боя, и идти на компромисс. Именно такой сигнал каждый из нас в Совете должен направить сторонам. Только так мы сможем однажды перестать рассматривать Ливию как угрозу миру и безопасности и вместо этого сосредоточиться на тех возможностях, которые обеспечат процветание этой страны.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета.

Слово имеет представитель Ливии.

Г-н эль-Маджерби (Ливия) (*говорит по-арабски*):
Г-жа Председатель, прежде всего, я хотел бы поздравить Вас с председательством делегации Соединенных Штатов в Совете Безопасности в этом месяце. Я благодарю Его Превосходительство Генерального секретаря за доклад о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) (S/2017/283). Кроме того, хочу выразить признатель-

ность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Мартину Коблеру за его стремление помочь сторонам в Ливии прийти к компромиссу и за его важный брифинг, посвященный последним событиям в Ливии, а Постоянному представителю Швеции послу Улофу Скогу за его выступление в качестве Председателя Комитета, учрежденного резолюцией 1970 (2011) по Ливии.

Хотел бы вновь заявить, что правительство национального согласия поддерживает все усилия Организации Объединенных Наций, направленные на выработку решения, которое позволит преодолеть политический тупик в Ливии, обеспечить стабильность в стране и облегчить страдания населения. Политический раскол, который по-прежнему имеет место, и ухудшение обстановки в области безопасности в совокупности с другими сложными обстоятельствами, несомненно, отрицательным образом влияют на ситуацию в Ливии на различных уровнях и ежедневно обрекают ливийский народ на новые страдания, несмотря на серьезные усилия, предпринимаемые правительством национального согласия для улучшения ситуации, выхода из тупика и противодействия все новым вызовам. Мы вновь заявляем о важности достижения всеобъемлющего политического урегулирования между сторонами в целях преодоления раскола в Ливии на основе Ливийского политического соглашения.

Угроза насилия и применения силы любой из сторон могут иметь весьма негативные последствия для безопасности и стабильности в стране. В этой связи мы хотели бы дать высокую оценку всем инициативам и усилиям Организации Объединенных Наций, Лиги арабских государств и Африканского союза, а также усилиям соседних и братских стран, направленных на то, чтобы преодолеть раскол между сторонами в Ливии и добиться установления мира и безопасности на всей территории страны. Мы надеемся, что принимаемые ими конструктивные будут и далее преследовать цель выхода из политического тупика, достижения компромисса и снижения напряженности в отношениях между различными сторонами.

Кроме того, мы вновь заявляем, что может потребоваться внести в Ливийское политическое соглашение некоторые изменения, особенно в части соглашения между участниками политического процесса. Мы считаем, что это возможно. Этого можно добиться посредством конструктивного диалога между сторонами спора. В этой связи мы приветствуем решение ливийской Палаты представителей о возобновлении

политического диалога. Мы считаем это решение очень важным шагом в направлении окончательного всеобъемлющего урегулирования кризиса в Ливии.

С 17 декабря 2015 года, когда было подписано Ливийское политическое соглашение, правительство национального согласия продолжает сталкиваться с многочисленными проблемами, но оно тем не менее сумело принять важные меры, направленные на избавление ливийских граждан от страданий, обусловленных социально-экономическими трудностями и угрозами безопасности в стране. Правительство обеспечило функционирование институтов страны и приняло бюджет на 2017 год, с тем чтобы иметь возможность оказывать своим гражданам основные услуги, добиться установления мира и вести борьбу с терроризмом, нерегулируемой и незаконной миграцией и контрабандой нефтепродуктов. Правительство национального согласия также сталкивается с многочисленными проблемами, и в этой связи мы высоко оцениваем жертвы, принесенные всеми жителями Ливии, и предпринятые ими усилия — особенно в двух городах, Сирте и Бенгази — благодаря которым удалось временно прекратить деятельность террористических групп. В этой связи следует отметить, что нам крайне важно иметь в своем распоряжении единую национальную армию, которая подчинялась бы политическому руководству страны и действовала в соответствии с признанными на глобальном уровне профессиональными нормами и военными процедурами.

Что касается президентской гвардии, то Президентский совет неустанно прилагает усилия по ее созданию, действуя в координации с командованием президентской гвардии и старшим советником Специального представителя Генерального секретаря по вопросам, связанным с сектором безопасности, генерал-лейтенантом Паоло Серра. Мы призываем международное сообщество поддержать президентскую гвардию, вывести ее из-под действия эмбарго на поставки оружия и снабдить всем основным снаряжением, необходимым ей для выполнения своей миссии — защиты правительственных учреждений. Мы также призываем к отмене действия эмбарго на поставки оружия в отношении Ливийской национальной армии, с тем чтобы она могла выполнять свою миссию по борьбе с терроризмом на всей территории Ливии.

В результате неожиданной и неоправданной эскалации военных действий, имевшей место в последние дни вокруг аэропорта Таманхинт, которая началась с применения тяжелой артиллерии и авиации и ста-

ла причиной многочисленных жертв и разрушений, страна оказалась на грани гражданской войны, а усилия по деэскалации и урегулированию, к которым мы призываем, вероятно, могут быть серьезно подорваны. Всем известно, что боевые действия в этих районах не имеют никакого отношения к войне против терроризма. Мы приветствуем призыв к деэскалации и немедленному прекращению боевых действий, с которым 12 апреля выступили послы пяти постоянных членов Совета Безопасности. Однако нарушения, нападения на суше и удары с воздуха по-прежнему имеют место. Несмотря на это, Президентский совет создал комитет министров в целях деэскалации и снижения напряженности, как упоминается в письме руководителя Президентского совета от 16 апреля, адресованном международному сообществу, цель которого заключается в том, чтобы незамедлительно призвать тех, кто несет ответственность за эскалацию, прекратить подобные действия.

Положение в области прав человека в Ливии по-прежнему вызывает серьезную озабоченность, особенно в связи с нарушениями, которые по-прежнему происходят по политическим причинам или в целях вымогательства и похищения людей ради выкупа, не говоря уже о страданиях гражданских лиц в условиях военных операций, при неизбирательных бомбардировках и о тех серьезных нарушениях, которые совершаются в отношении нелегальных мигрантов. Мы вновь подчеркиваем, что все эти проблемы будет трудно решить, пока мы не восстановим стабильность на всей территории страны и не покончим с произволом вооруженных групп. С этой целью должна быть достигнута договоренность между Президентским советом и Палатой представителей, с тем чтобы правительство национального согласия могло надлежащим образом выполнять свои обязанности.

Руководствуясь принципом национальной ответственности, мы призываем Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) сотрудничать и координировать свою деятельность с министерством иностранных дел в подготовке докладов, особенно тех, которые не предусмотрены мандатом миссии — как, например, доклад о положении нелегальных мигрантов в Ливии. Незаконные мигранты, следующие транзитом через территорию Ливии, действительно страдают, поэтому мы надеемся, что в будущем этот вопрос будет решаться в координации с ливийскими властями. МООНПЛ должна представлять свою позицию в письменном виде, а не в «Твитте-

ре», поскольку записи в «Твиттере» могут способствовать разжиганию в обществе враждебных настроений.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет г-н Коблер для ответа на замечания.

Г-н Коблер (*говорит по-английски*): Я благодарен за выражения солидарности, прозвучавшие за этим столом в Совете Безопасности. Проявляя солидарность и сплоченность, Совет направляет важный сигнал. Это важный сигнал для тех сторон в Ливии, которые прибегают к прокрастинации и намеренному затягиванию процесса, вместо принятия мер по достижению прогресса и установлению стабильности. Я также благодарен за слова поддержки, сказанные, в частности, нашими коллегами, которые на ежедневной основе прилагают все более активные усилия в Ливии, с тем чтобы улучшить условия жизни ливийцев.

Я хотел бы кратко прокомментировать ситуацию в южной части страны, так как этот вопрос вызывает у нас серьезную обеспокоенность. Многие здесь справедливо отметили, что борьба с терроризмом и захват аэропорта исключительно с целью расширения контролируемой территории — это не одно и то же. Гуманитарная ситуация в южной части страны, на авиабазе Таманхинт и в городе является, мягко говоря, весьма сложной. Существует проблема внутренне перемещенных лиц: любые боевые действия усугубляют гуманитарную ситуацию, и люди покидают районы своего проживания. Именно это происходит в Таманхинте. Мы делаем все возможное для того, чтобы не ограничиваться политическими призывами к участникам переговоров о прекращении боевых действий и принимать меры по улучшению гуманитарной ситуации. Осталась лишь одна больница, и в ней нет ни медикаментов, ни оборудования. Мы пытаемся совершить поездку в этот район, чтобы договориться о доставке помощи и товаров гуманитарного назначения в больницы и жителям района.

Многие упоминали о ситуации в центрах содержания под стражей, и я не могу не подчеркнуть важность обеспечения в Ливии безопасности человека, причем этот вопрос касается вовсе не только центров содержания под стражей. Я хотел бы привлечь внимание Совета к ситуации в тюрьмах, о которой ничего не было сказано. Положение заключенных в ливийских тюрьмах не лучше, чем в центрах содержания под стражей — тюрьмы переполнены, медико-санитарные условия в них являются неудовлетворительными. Все это обусловлено отсутствием подотчетности, государ-

ственных структур и провалом попыток восстановить государственную власть на всей территории страны. Мы не должны забывать и о многих тысячах людей в Ливии, которые подвергаются пыткам и произвольному задержанию. В восстановлении государственной власти удалось добиться прогресса. Однако ситуация в центрах содержания под стражей была должным образом принята к сведению. Я лично пытаюсь посещать эти центры содержания под стражей не реже одного раза в месяц и отмечаю переполненность, неудовлетворительные медико-санитарные условия и трудности, с которыми сталкиваются задержанные.

Решение проблемы должно предполагать не только принятие репрессивных мер в целях закрытия границ, но и репатриацию лиц, находящихся в центрах содержания под стражей. Международная организация по миграции прилагает в этом отношении активные усилия, репатрируя каждую неделю от 100 до 200 человек в страны их происхождения. Однако, учитывая, что таких лиц тысячи, на фоне масштабной нелегальной миграции описанные меры — это лишь капля в море.

Вместе с Главным прокурором Международного уголовного суда я обсудил возможность рассмотрения торговли людьми в качестве преступления против человечности, поскольку речь идет о нескольких тысячах утонувших, а также о безответственном поведении и безнаказанности лиц, занимающихся торговлей людьми в Ливии. На мой взгляд, взаимосвязь между безопасностью человека, правами человека для всех и политической безопасностью очевидна. Я очень рад, что Совет также занимается решением этой проблемы.

Что касается незаконных поставок оружия, то в Ливии насчитывается 20 миллионов единиц оружия. Это создает серьезную проблему, поскольку население страны составляет всего 6 миллионов человек. Я всегда об этом говорил, в том числе в ходе предыдущих консультаций в Совете Безопасности: оружие там появляется не по волшебству, его туда доставляют — по воздуху, по морю и по суше. Незаконный экспорт нефти и дизельного топлива в другие страны является результатом контрабанды. Я искренне признателен Совету за его усилия по пресечению нелегального импорта оружия и перекрытию путей незаконной торговли, поскольку очень важно, чтобы такая работа осуществлялась законным способом через Комитет по

санкциям Организации Объединенных Наций в рамках процедур изъятия, если это целесообразно, или путем отмены эмбарго на поставки оружия, однако именно комитеты по санкциям должны выносить соответствующие рекомендации.

В заключение я хотел бы поговорить о стратегических перспективах, выходящих за рамки 2017–2018 годов. К 2050 году население Африки составит 2,4 миллиарда человек, то есть увеличится почти в два раза с 1,4 миллиарда до 2,4 миллиарда, и можно легко представить, чего следует ожидать в плане перемещения населения не в краткосрочной, а в средне- и долгосрочной перспективе. Однако население такой большой страны, как Ливия, составит всего 9 миллионов человек к 2050 году. Будучи крупной и богатой страной, но с небольшой численностью населения, Ливия столкнется с огромными волнами миграции в начале 2030-х, 2040-х и 2050-х годов.

Поэтому я считаю, что нам необходимо задуматься о способах стабилизации страны в более долгосрочном плане. Важно не упускать из виду стратегическое видение будущего. Мы должны принять какие-то радикальные меры для того, чтобы справиться с проблемой, которая возникнет, когда население стран Африки к югу от Сахары составит 2,4 миллиарда человек, из которых 70 процентов будут лица в возрасте от 15 до 29 лет. При стратегическом обсуждении будущего мы должны всегда помнить о таких факторах, как так называемый молодежный бум или проблема молодежи в сочетании с огромным ростом численности населения, особенно в Нигере и Чаде, непосредственных соседях Ливии, где прирост населения будет гораздо выше, чем в любой другой стране. Безопасность человека, перспективы увеличения численности населения Ливии и молодежный бум на всем континенте — это те ключевые вопросы, которые заслуживают нашего внимания.

Я благодарю членов Совета за огромную поддержку, проявленную солидарность и важный сигнал, который сегодняшнее заседание направляет самим ливийцам.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю г-на Коблера за разъяснения и замечания. На наш взгляд, он должен активно поощрять именно такой дух солидарности в своей работе, и мы призываем его продолжать двигаться в правильном направлении. Мы высоко ценим его усилия.

Заседание закрывается в 12 ч. 05 м.